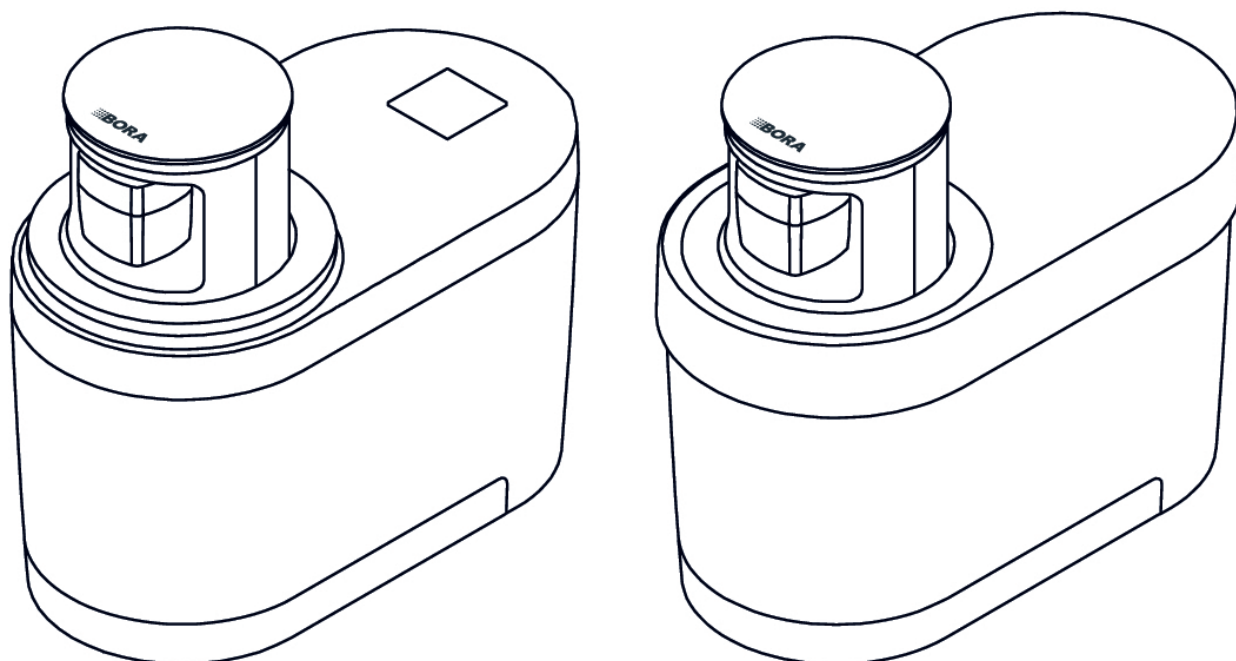


PL Instrukcja obsługi i montażu QVac / QVac Move



UMIM-QVAC-10002-01-PL

Spis treści

1	Informacje ogólne	3
1.1	Zakres obowiązywania.....	3
1.2	Odpowiedzialność	3
1.3	Zgodność produktu	3
1.4	Przedstawienie informacji	3
2	Bezpieczeństwo	4
2.1	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	4
2.2	Osoby o ograniczonych zdolnościach	4
2.3	Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	4
2.4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – montaż	5
2.5	Wskazówki bezpieczeństwa – obsługa	5
2.6	Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące czyszczenia i pielęgnacji	6
3	Dane techniczne	7
3.1	Wymiary urządzenia QVac	7
3.2	Wymiary urządzenia QVac Move	7
4	Opis urządzenia	8
4.1	Opis typu	8
4.2	Opis systemu	8
4.3	Zakres dostawy	8
5	Funkcje i obsługa	10
5.1	Używanie urządzenia	10
5.2	Używanie woreczków do pakowania próżniowego	10
5.3	Używanie pudełek do pakowania próżniowego.....	11
5.4	Używanie zamknięcia próżniowego (stopień POWER)	11
5.5	Użyć pierścienia do marynowania (marynowanie szybkie).....	11
5.6	Transportowanie QVac Move	12
6	Czyszczenie i pielęgnacja	13
6.1	Czyszczenie woreczka do pakowania próżniowego	13
6.2	Czyszczenie pudełek do pakowania próżniowego..	13
6.3	Czyszczenie zbiornika cieczy	13
6.4	Czyszczenie i wymiana węża do pakowania próżniowego	13
6.5	Usuwanie wody z urządzenia.....	14
7	Usuwanie zakłóceń	15
8	Montaż systemu pakowania próżniowego QVac	16
8.1	Komponenty	16
8.2	Zalecenia dla montażu	16
8.2.1	Warianty montażu	16
8.2.2	Przygotowanie blatu roboczego	16
8.3	Wycięcie w blacie.....	16
8.3.1	Wymiary wycięcia	16
8.4	Montaż urządzenia	17
8.4.1	Przygotowanie montażu.....	17
8.4.2	Montaż standardowy	17
8.5	Pierwsze uruchomienie.....	19
8.6	Urządzenia uszczelnić	19
8.7	Przekazanie użytkownikowi.....	19

9	Wycofanie z użytkowania, demontaż i utylizacja	20
9.1	Wycofanie z użytkowania	20
9.2	Demontaż	20
9.3	Utylizacja w sposób przyjazny dla środowiska.....	20
9.3.1	Utylizacja opakowania transportowego	20
9.3.2	Utylizacja zużytego urządzenia	20
10	Gwarancja, serwis techniczny, wymiana całego urządzenia, wyposażenie dodatkowe	21
10.1	Gwarancja producenta BORA	21
10.1.1	Przedłużenie gwarancji	21
10.2	Serwis.....	21
10.3	Kompletna wymiana urządzenia	21
10.4	Wyposażenie dodatkowe	21

1 Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja i wszystkie dołączone do niej dokumenty zawierają ważne wskazówki chroniące użytkownika przed obrażeniami, a urządzenie przed uszkodzeniem.

► Konieczne jest przestrzeganie wszystkich dokumentów wchodzących w zakres dostawy.

Montaż, instalacja i uruchomienie mogą być wykonywane wyłącznie z uwzględnieniem obowiązujących krajowych ustaw, przepisów i norm.

Muszą być przestrzegane wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia, jak również instrukcje postępowania zawarte w dołączonych dokumentach.

Przechowywać niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu oraz przekazać ewentualnemu kolejnemu właścicielowi.

1.1 Zakres obowiązywania

Niniejsza instrukcja obowiązuje dla kilku wariantów urządzenia. Dlatego może ona zawierać opisy niektórych funkcji wyposażenia, które nie odnoszą się do posiadanego urządzenia. Ilustracje mogą się różnić szczegółami i należy je rozumieć jako rysunki poglądowe.

1.2 Odpowiedzialność

Spółki BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd oraz BORA Lüftungstechnik GmbH – zwane dalej BORA – nie odpowiadają za szkody wynikające z nieprzestrzegania dokumentów zawartych w zakresie dostawy!

Ponadto BORA nie odpowiada za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego montażu i nieprzestrzegania wskazówek ostrzegawczych i dotyczących bezpieczeństwa!

1.3 Zgodność produktu

Urządzenia są zgodne z następującymi przepisami UE/WE:

- 2014/30/UE Dyrektywa o kompatybilności elektromagnetycznej
- 2014/35/UE Dyrektywa niskonapięciowa
- 2009/125/EG Dyrektywa dotycząca ekoprojektu dla produktów związanych z energią
- 2011/65/UE Dyrektywa RoHS

Pełny tekst deklaracji zgodności UE oraz brytyjskiego Statement of Compliance jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.bora.com>

1.4 Przedstawienie informacji

Opisany w niniejszej instrukcji artykuł jest dalej nazywany urządzeniem. Wszystkie wymiary podano w milimetrach.

Instrukcje postępowania

► Należy zawsze wykonywać wszystkie instrukcje postępowania w podanej kolejności.

Wyliczenia

- Wyliczenie 1
- Wyliczenie 2

Punkty informacyjne

i Te informacje wskazują na specjalne kwestie, które należy koniecznie uwzględnić.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzegawcze

 NIEBEZPIECZEŃSTWO
Rodzaj i źródło zagrożenia
Skutki w przypadku nieprzestrzegania
► Środki zapobiegawcze w celu uniknięcia niebezpieczeństwa

Przy tym obowiązuje:

- Znaki ostrzegawcze zwracają uwagę na zwiększone ryzyko obrażeń.
- Hasło ostrzegawcze informuje o stopniu niebezpieczeństwa.

Znak ostrzegawczy	Hasło sygnalizacyjne	Zagrożenie
	Niebezpieczeństwo	Wskazuje na bezpośrednie niebezpieczną sytuację, która w razie nieprzestrzegania instrukcji prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.
	Ostrzeżenie	Wskazuje na możliwą sytuację niebezpieczną, która w razie nieprzestrzegania instrukcji może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.
	Ostrożnie	Wskazuje na możliwą sytuację niebezpieczną, która w razie nieprzestrzegania instrukcji może prowadzić do nieznacznych lub lekkich obrażeń.
	Wskazówka	Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która w razie nieprzestrzegania instrukcji może prowadzić do szkód materialnych.

Tab. 1.1 Znaczenie znaków i haseł ostrzegawczych

2 Bezpieczeństwo

Urządzenie spełnia odpowiednie wymagania odnośnie bezpieczeństwa. Użytkownik odpowiada za bezpieczne użytkowanie urządzenia oraz za jego czyszczenie i konserwację. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do obrażeń u osób lub do szkód rzeczowych.

2.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pakowania próżniowego żywności w pojemniki i woreczki dostarczone w tym celu przez firmę BORA. System pakowania próżniowego jest przeznaczony wyłącznie do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych.

Urządzenie nie jest przeznaczone do:

- użytku przemysłowego (gastronomia)
- użytkowania na zewnątrz
- użytkowania w środkach transportu, np. w pojazdach silnikowych, na statkach lub w samolotach
- użytkowania na wysokości ponad 2000 m (nad poziomem morza)
- Eksploatacja w warunkach nieprawidłowej i nieprofesjonalnej instalacji

Użytkowanie innego rodzaju lub wykraczające poza opisane zastosowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem.

Jeśli system pakowania próżniowego jest używany samodzielnie (tzn. nie jest zamontowany), jest to uważane za niewłaściwe użytkowanie. Ponadto może to prowadzić do utraty wydajności, ponieważ otwór wlotu powietrza znajduje się na spodzie urządzenia.

- i** BORA nie odpowiada za szkody wywołane przez niezgodne z przeznaczeniem użycie oraz przez niewłaściwą obsługę.

Zabrania się jakiegokolwiek nieprawidłowego używania urządzenia!

2.2 Osoby o ograniczonych zdolnościach

Dzieci i osoby o ograniczonych zdolnościach

Urządzenie może być używane przez dzieci (w wieku co najmniej 8 lat) oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych wyłącznie pod nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

- i** Dzieci nie mogą przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia, chyba że znajdują się one pod ciągłym nadzorem dorosłych.

Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych

Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile pozostają one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

2.3 Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem lub obrażeń na skutek uszkodzonych powierzchni lub uszkodzeń mechanicznych

Rysy, pęknięcia lub złamania powierzchni urządzeń, zwłaszcza w obszarze jednostki obsługowej, mogą odsonić lub uszkodzić znajdujący się pod spodem układ elektroniczny. Może to być przyczyną porażenia prądem. Ponadto uszkodzona powierzchnia lub elementy mechaniczne mogą spowodować obrażenia.

- ▶ Nie dotykać uszkodzonej powierzchni.
- ▶ W przypadku pęknięć, rys lub uszkodzeń elementów mechanicznych należy natychmiast wyłączyć urządzenie.
- ▶ Odłączyć bezpiecznie urządzenie od zasilania.
- ▶ Nie podejmować prób samodzielnej naprawy uszkodzeń urządzenia.
- ▶ Skontaktować się z zespołem serwisowym firmy BORA.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo zadławienia elementami opakowania

Części opakowania (np. folie i styropian) mogą stanowić niebezpieczeństwo dla życia dzieci.

- ▶ Części opakowania przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- ▶ Usuwać opakowania niezwłocznie i we właściwy sposób.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń lub szkód spowodowanych przez nieodpowiednie części lub samowolne zmiany

Niewłaściwe części mogą być przyczyną obrażeń u osób lub szkód rzeczowych. Zmiany, doróbki i przeróbki urządzenia mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo.

- ▶ Używać wyłącznie oryginalnych części.
- ▶ Nie dokonywać żadnych zmian, doróbek ani przeróbek w urządzeniu.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku porażenia prądem

Nieprawidłowe obchodzenie się z komponentami elektrycznymi może prowadzić do porażenia prądem.

- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- ▶ Gniazdo zasilania musi być łatwo dostępne, aby można było szybko odłączyć urządzenie od zasilania w sytuacji awaryjnej. Musi znajdować się poza tylną częścią urządzenia.
- ▶ Podczas odłączania urządzenia od zasilania nie ciągnąć za kabel, lecz zawsze chwytać za wtyczkę.
- ▶ W przypadku awarii odłączyć zasilacz lub wyłączyć bezpiecznik.
- ▶ Uważać, aby nie uszkodzić zasilacza.
- ▶ Nie używać urządzeń z uszkodzonym zasilaczem.

WSKAZÓWKA**Zakłócenia i błędy**

Usterki lub nieprawidłowa obsługa mogą spowodować nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie urządzenia.

- ▶ W przypadku wystąpienia usterek i błędów stosować się do wskazówek w rozdziale dotyczącym usuwania usterek.
- ▶ W przypadku wystąpienia usterek i błędów, które nie zostały opisane, należy wyłączyć urządzenie i skontaktować się z serwisem BORA.

WSKAZÓWKA**Uszkodzenia urządzenia spowodowane przez zwierzęta domowe**

Zwierzęta domowe mogą uszkodzić urządzenie lub odnieść obrażenia.

- ▶ Nie dopuszczać zwierząt domowych w pobliże urządzenia.

WSKAZÓWKA**Uszkodzenie urządzenia przez wodę**

Woda wewnątrz urządzenia może spowodować uszkodzenie lub ograniczenie funkcjonalności. W najgorszym przypadku mogą one nawet stać się źródłem niebezpieczeństwa.

- ▶ Nie dopuszczać do bezpośredniego kontaktu urządzenia z wodą lub innymi cieczami – zwłaszcza podczas czyszczenia lub użytkowania.
- ▶ Jeśli pomimo tego ciecz dostanie się do urządzenia, od razu przerwać pracę.
- ▶ Stosować się do wszystkich wskazówek z rozdziału „Czyszczenie i pielęgnacja”.

2.4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – montaż

! NIEBEZPIECZEŃSTWO**Niebezpieczeństwo porażenia prądem przez uszkodzone urządzenie**

Uszkodzone urządzenie może spowodować porażenie prądem.

- ▶ Przed montażem sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.
- ▶ Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, nie montować ani nie podłączać go.
- ▶ Nie używać uszkodzonych urządzeń.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez nieprawidłowy montaż**

Nieprzestrzeganie wytycznych na temat montażu może doprowadzić do obrażeń.

- ▶ Urządzenie wolno montować wyłącznie w stanie pozbawionym napięcia.
- ▶ Używać wyłącznie dołączonego zasilacza.

WSKAZÓWKA**Uszkodzenie na skutek nieprawidłowego montażu**

Do montażu i użytkowania urządzenia konieczne jest dostosowanie części mebli kuchennych.

- ▶ Instalację i podłączenie urządzenia należy zlecić wykwalifikowanemu specjalście.

2.5 Wskazówki bezpieczeństwa – obsługa

! NIEBEZPIECZEŃSTWO**Niebezpieczeństwo związane z bakteriami beztlenowymi**

Niektóre produkty spożywcze po zapakowaniu próżniowo stanowią zagrożenie dla zdrowia związane z bakteriami beztlenowymi.

- ▶ Nigdy nie należy pakować próżniowo świeżych grzybów, miękkich serów, cebuli lub czosnku.
- ▶ W celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania urządzenia należy zapoznać się z rozdziałem „Pakowanie próżniowe i bezpieczeństwo żywności” w niniejszej instrukcji.

! OSTRZEŻENIE**Niebezpieczeństwo zatrucia pokarmowego**

Nieprawidłowo przechowywana żywność może się zepsuć. Pakowanie próżniowe nie zastępuje konserwacji.

- ▶ Łatwo psującą się żywność należy przechowywać w lodówce lub zamrażarce, nawet jeśli jest zapakowana próżniowo.
- ▶ Nie zamrażać ponownie żywności, która została już rozmrożona.

! OSTRZEŻENIE**Niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku zakleszczenia**

Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń podczas naciskania modułu pop-up.

- ▶ Podczas obsługi mechanizmu należy uważać na dłonie i palce.

WSKAZÓWKA**Uszkodzenie urządzenia i nieprawidłowe działanie spowodowane nieodpowiednimi, brudnymi lub uszkodzonymi akcesoriami**

Nieodpowiednie, brudne lub uszkodzone pojemniki na żywność, woreczki do pakowania próżniowego, pudełka do pakowania próżniowego lub inne akcesoria mogą uszkodzić urządzenie lub zakłócić jego działanie.

- ▶ Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów BORA.
- ▶ Używać wyłącznie czystych woreczków do pakowania próżniowego, pudełek do pakowania próżniowego i innych akcesoriów.
- ▶ Nie używać uszkodzonych, łamliwych lub zużytych akcesoriów.

WSKAZÓWKA**Uszkodzenie urządzenia i zakłócenie działania wskutek przewrócenia lub upadku**

Wskutek przewrócenia lub spadnięcia urządzenie może ulec uszkodzeniu lub utracić funkcjonalność.

- ▶ Zwrócić uwagę na pewne i stabilne ustawienie urządzenia.
- ▶ Podczas transportu zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem lub przewróceniem.
- ▶ Zawsze przenosić urządzenie w pionowej pozycji.

2.6 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

WSKAZÓWKA**Uszkodzenie urządzenia**

Uszkodzenie urządzenia na skutek niewłaściwego czyszczenia.

- ▶ Używać wyłącznie miękkich ściereczek i uniwersalnych środków czyszczących o neutralnym pH.
- ▶ Nigdy nie używać myjek parowych, ostrych gąbek, środków do szorowania i agresywnych chemicznie środków czyszczących (np. sprayu do piekarnika).
- ▶ Zwrócić uwagę, aby środek czyszczący w żadnym wypadku nie zawierał piasku, sody, kwasów, ługów oraz chlorków.

WSKAZÓWKA**Uszkodzenie urządzenia wskutek zabrudzeń**

Zabrudzenia mogą być przyczyną uszkodzeń, ograniczeń funkcjonalnych lub nieprzyjemnego zapachu. W najgorszym przypadku mogą one nawet stać się źródłem niebezpieczeństwa.

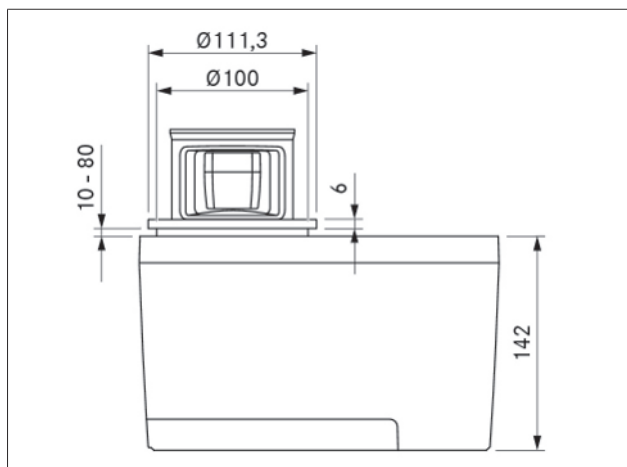
- ▶ Regularnie czyścić urządzenie.
- ▶ Zabrudzenia należy natychmiast wyczyścić.
- ▶ Stosować się do wszystkich wskazówek z rozdziału „Czyszczenie i pielęgnacja”.

3 Dane techniczne

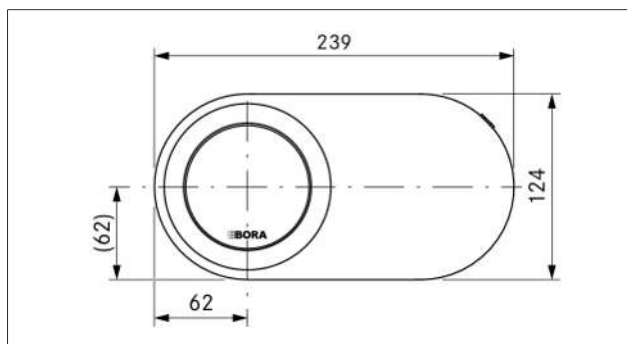
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	100 - 240 V
Częstotliwość	50 - 60 Hz
Maks. pobór mocy	24 W
Długość kabla przyłączeniowego	2 m (EU/AU/NZ), 1,8 m (UK/IE)
Moc ssania	≈ 10 l/min
Maksymalne ciśnienie pakowania próżniowego	-90 kPa
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość)	QVac: 239 × 124 × 142 mm QVac Move: 245 × 130 × 150 mm
Masa (łącznie z wyposażeniem dodatkowym/opakowaniem)	QVac: 3,48 kg QVac Move: 3,6 kg
Materiał powierzchni	Moduł pop-up: stal nierdzewna, Obudowa: tworzywo sztuczne
Długość przedłużenia węża do pakowania próżniowego	400 mm

Tab. 3.1 Dane techniczne QVac/QVac Move

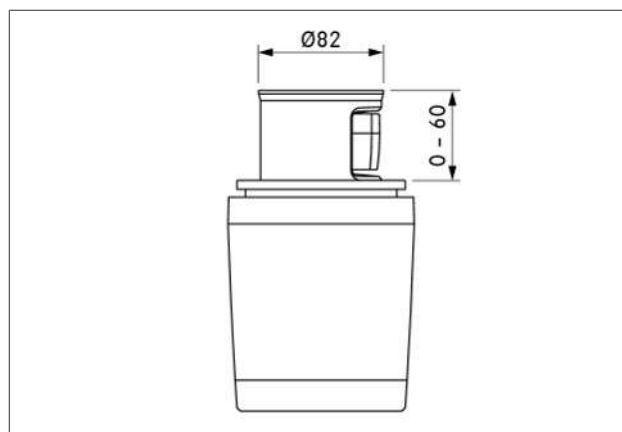
3.1 Wymiary urządzenia QVac



Rys. 3.1 Widok z przodu QVac

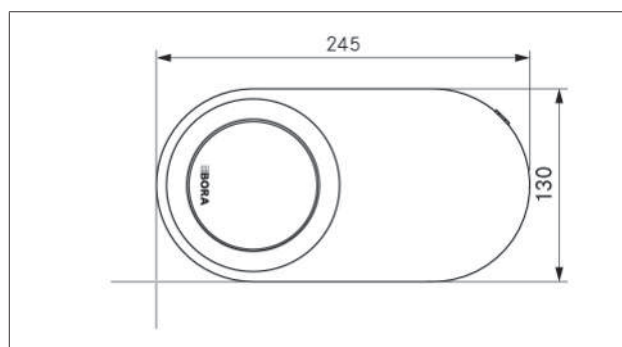


Rys. 3.2 Widok z góry QVac

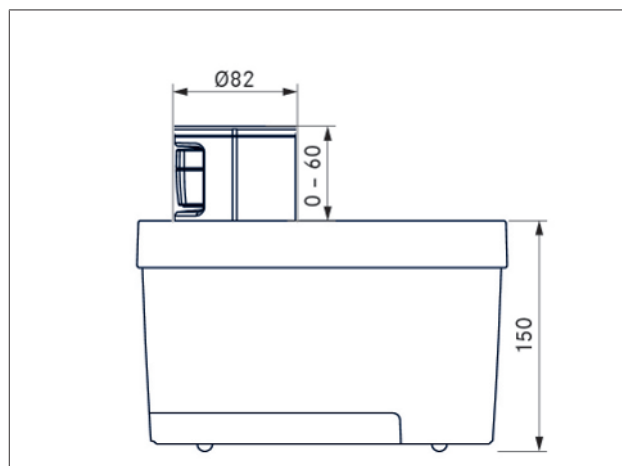


Rys. 3.3 Widok z boku QVac

3.2 Wymiary urządzenia QVac Move



Rys. 3.4 Widok z góry QVac Move



Rys. 3.5 Widok z boku QVac Move

4 Opis urządzenia

4.1 Opis typu

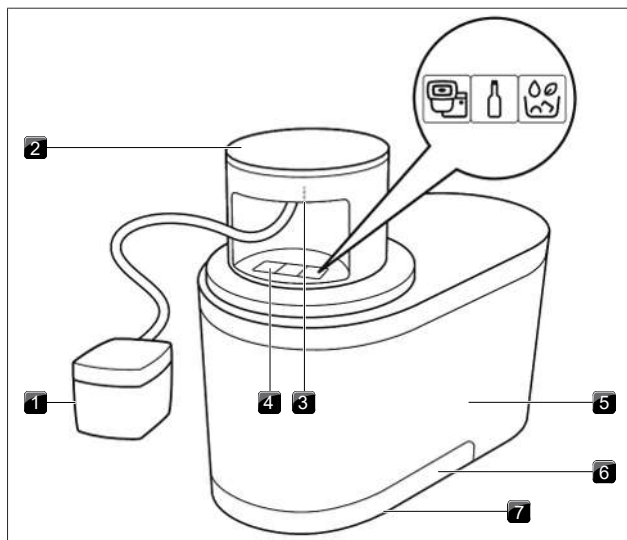
Typ	Nazwa długa
QVACSS	Zestaw do pakowania próżniowego QVac Stainless Steel
QVACAB	Zestaw do pakowania próżniowego QVac All Black
QVACABM	Zestaw do pakowania próżniowego QVac Move All Black

Tab. 4.1 Opis typu

4.2 Opis systemu

- Unikatowa koncepcja montażowa (system pakowania próżniowego QVac)
- Niezwykle szybkie marynowanie
- Możliwość dłuższego przechowywania płynów
- Moduł pop-up z funkcją automatycznego włączania/wyłączania
- Wysuwana głowica do pakowania próżniowego (400 mm)
- 3 przyciski funkcyjne dla różnych programów pakowania próżniowego
- Audiowizualna koncepcja obsługi
- Opaska kablowa na zasilaczu umożliwiającą uporządkowane prowadzenie kabla (QVac Move)

Budowa QVac

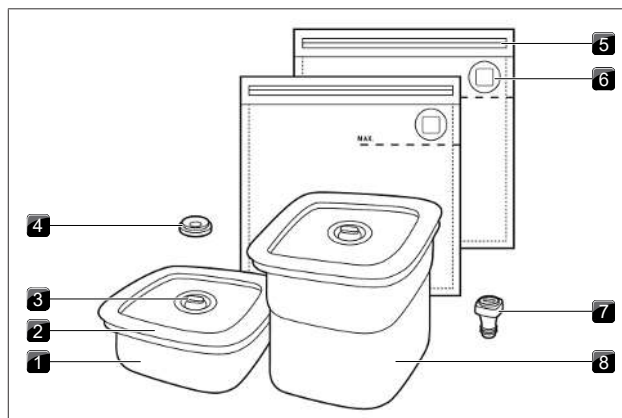


Rys. 4.1 Budowa

- [1] Głowica ssąca ze zbiornikiem cieczy
- [2] Moduł pop-up
- [3] Przyciski zwalniające wąż do pakowania próżniowego
- [4] Przyciski funkcyjne
- [5] Obudowa
- [6] Taca ociekowa
- [7] Nóżki urządzenia (QVac Move)

Przezroczysty zbiornik cieczy ze zintegrowanym wyłącznikiem bezpieczeństwa chroni urządzenie w przypadku przedostania się cieczy przez zawór podczas eksploatacji. Płyn są zbierane, a gdy zbiornik jest pełny, urządzenie wyłącza się automatycznie.

Akcesoria QVac



Rys. 4.2 Wyposażenie dodatkowe

- [1] Pudełko do pakowania próżniowego 1 litr
- [2] Pokrywa z uszczelką
- [3] Zawór i pokrętło do uwalniania próżni
- [4] Pierścień do marynowania
- [5] Zamknięcie strunowe
- [6] Zawór
- [7] Zamknięcie próżniowe
- [8] Pudełko do pakowania próżniowego 2 litry

Przycisk funkcyjny	Tryb dla
z lewej	Pudełko do pakowania próżniowego + woreczki do pakowania próżniowego
pośrodku	Zamknięcie próżniowe (stopień POWER)
z prawej	Tryb marynowania

Tab. 4.2 Zasada działania

- i** Stopień POWER nie może być używany dla pudełek do pakowania próżniowego.

4.3 Zakres dostawy

Zakres dostawy	Liczba
Urządzenie do pakowania próżniowego	1
Zasilacz odpowiedni do kraju	1
Pudełko do pakowania próżniowego (1 litr)	1
Pudełko do pakowania próżniowego (2 litry)	1
Woreczek do pakowania próżniowego (0,6 litra)	5
Woreczek do pakowania próżniowego (1,5 litra)	5
Woreczek do pakowania próżniowego (2,1 litra)	5
Naklejka z klejem do głębokiego mrożenia	15
Zamknięcie próżniowe	2
Pierścień do marynowania	1
Taśma uszczelniająca	1
Instrukcja obsługi i montażu	1

Tab. 4.3 Zakres dostawy

Sprawdzenie zakresu dostawy

- Sprawdzić zakres dostawy pod względem kompletności i uszkodzeń.

- ▶ Bezzwłocznie poinformować Zespół serwisowy BORA, jeżeli elementy dostawy są brakujące lub uszkodzone.
- ▶ W żadnym wypadku nie wolno montować uszkodzonych części.
- ▶ Opakowanie należy usunąć we właściwy sposób (patrz "9 Wycofanie z użytkowania, demontaż i utylizacja").

5 Funkcje i obsługa

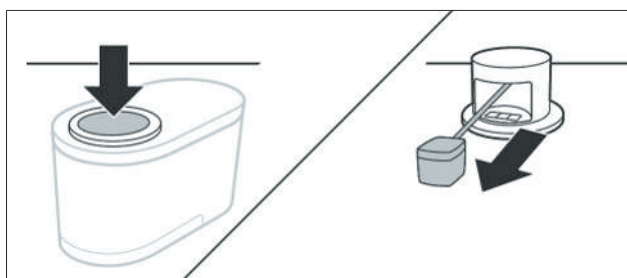
Pakowanie próżniowe i bezpieczeństwo żywności

Pakowanie próżniowe nie zastępuje konserwowania, chłodzenia lub zamrażania żywności. Usunięcie powietrza nie zapobiega dalszemu rozprzestrzenianiu się mikroorganizmów powodujących psucie się żywności. Łatwo psująca się żywność musi również zostać schłodzona lub zamrożona po pakowaniu próżniowym.

- i** Gorąca żywność nie może być pakowana próżniowo. Przed pakowaniem próżniowym zawartość musi zawsze ostygnąć do temperatury pokojowej.

5.1 Używanie urządzenia

- ▶ Nacisnąć okrągłą osłonę modułu pop-up.
- Moduł pop-up podnosi się.
- ▶ Chwycić głowicę ssącą i wyciągnąć wąż do pakowania próżniowego na żadaną długość.
- Styszalny jest dźwięk „kliknięcia” i wyczuwalny jest opór.
- Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.



Rys. 5.1 Używanie urządzenia

- i** Wąż do pakowania próżniowego można wysunąć maksymalnie na 40 cm.
- i** Po odessaniu wystarczającej ilości powietrza podczas procesu pakowania próżniowego urządzenie wyłącza się automatycznie.
- i** Po zakończeniu pakowania próżniowego wilgotnych produktów należy wyczyścić zbiornik cieczy.

Dodatkowo w przypadku QVac Move

- i** Antypoślizgowe nóżki urządzenia sprawiają, że urządzenie bezpiecznie stoi na blacie, co umożliwia obsługiwanie go jedną ręką.
- i** Wąż próżniowy można wyciągać tylko do przodu (maksymalnie na 40 cm).

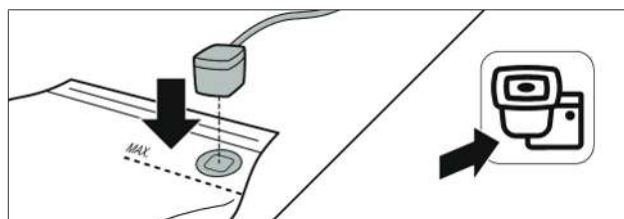
Przerywanie procesu pakowania próżniowego

Pakowanie próżniowe można przerwać w dowolnym momencie poprzez ponowne naciśnięcie odpowiedniego przycisku funkcyjnego.

5.2 Używanie woreczków do pakowania próżniowego

- i** Nie używać woreczków do pakowania próżniowego w celu przechowywania płynów!
- i** Woreczki do pakowania próżniowego nadają się do użytku w zakresie temperatur od -18°C do 85°C.
- i** Nie używać woreczków do pakowania próżniowego w kuchence mikrofalowej.

- ▶ Umieścić żywność w woreczku do pakowania próżniowego.
- ▶ Upewnić się, że zawór woreczka pozostaje czysty i suchy.
- ▶ Nie przepięniać woreczka (maksymalnie do zaznaczonej linii).
- ▶ Zamknąć woreczek, ściskając zamknięcie strunowe i przesuwając po nim palcami.
- ▶ Sprawdzić, czy zamknięcie strunowe jest prawidłowo dopasowane, aby zagwarantowana była szczelność.
- ▶ Umieścić głowicę ssącą na zaworze woreczka do pakowania próżniowego (zaznaczona pozycja).
- ▶ Nacisnąć lewy przycisk funkcyjny
- ▶ Delikatnie docisnąć głowicę ssącą do zaworu.
- ▶ Ponownie założyć głowicę ssącą i powtórzyć czynności, jeśli zawór woreczka do pakowania próżniowego nie otworzy się natychmiast. Proces ten można powtarzać aż do osiągnięcia pożądanego rezultatu.

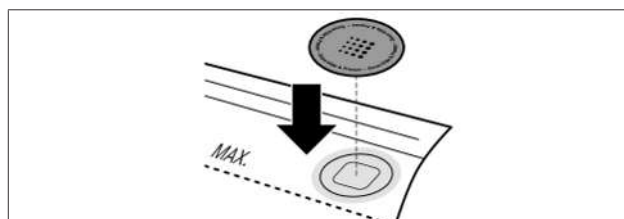


Rys. 5.2 Używanie woreczków do pakowania próżniowego

Używanie naklejek z klejem do głębokiego mrożenia

W przypadku przechowywania żywności pakowanej próżniowo w zamrażarce przez dłuższy czas lub używania woreczka do gotowania sous-vide zawór należy dodatkowo zakleić naklejką z klejem do głębokiego mrożenia. Zapobiega to przedostawaniu się powietrza do woreczka przez zawór.

- ▶ Przed naklejeniem naklejki należy sprawdzić, czy zawór jest suchy i czysty.



Rys. 5.3 Mocowanie naklejek z klejem do głębokiego mrożenia

Gotowanie sous vide

Woreczki do pakowania próżniowego nadają się do gotowania sous-vide. Materiał jest odporny na ciepło i wodę przez długi czas.

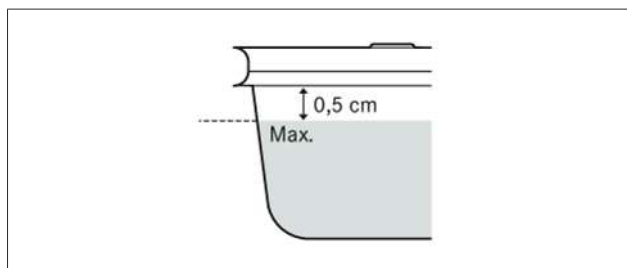
- ▶ Ponadto należy uszczelnić zawór za pomocą naklejki z klejem do głębokiego mrożenia, aby zapobiec przedostawaniu się wody do woreczka i wpływowi na proces gotowania (patrz „Używanie naklejek z klejem do głębokiego mrożenia”).

Ponowne użycie woreczków do pakowania próżniowego

Woreczki do pakowania próżniowego są wielokrotnego użytku, ale muszą być dokładnie czyszczone po każdym użyciu (patrz "6.1 Czyszczenie woreczka do pakowania próżniowego"). Woreczki, które zostały użyte w kontakcie z surowym mięsem lub rybami, nie mogą być ponownie użyte.

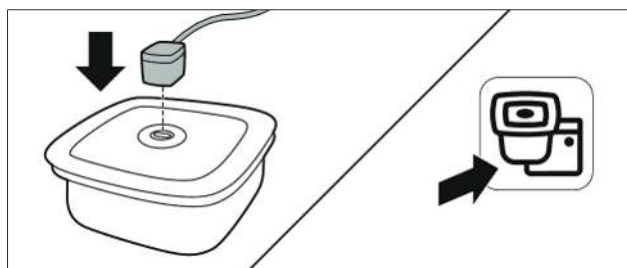
5.3 Używanie pudełek do pakowania próżniowego

- i** Pudełka do pakowania próżniowego QVac doskonale nadają się do przechowywania płynów, a także suchych lub miękkich produktów (np. jagód).
 - i** Stopień POWER nie może być używany dla pudełek do pakowania próżniowego.
 - i** Nie używać pudełek do pakowania próżniowego w kuchence mikrofalowej.
- ▶ Umieścić żywność przeznaczoną do pakowania próżniowego w pudełku do pakowania próżniowego.
 - ▶ Należy zwrócić uwagę na maksymalną dopuszczalną ilość napełnienia.
 - Pomiedzy spodem pokrywy a zawartością musi być co najmniej 0,5 cm odstępu.



Rys. 5.4 Maksymalna ilość napełnienia

- ▶ Upewnić się, że uszczelki pokrywy i zaworu są czyste, suche i nieuszkodzone.
- ▶ Umieścić pokrywę na pojemniku i docisnąć ją.
- ▶ Upewnić się, że pokrywa zamyka się prawidłowo.
- ▶ Umieścić głowicę ssącą na okrągłym zaworze.
- ▶ Nacisnąć lewy przycisk funkcyjny .



Rys. 5.5 Używanie pudełka do pakowania próżniowego

- i** Dzięki zamknięciu zatraskowemu głowica ssąca nie musi być przytrzymywana podczas pakowania próżniowego.

Otwieranie pudełka do pakowania próżniowego po pakowaniu próżniowym

- ▶ Aby otworzyć pudełko do pakowania próżniowego, należy uwolnić próżnię.

- ▶ W tym celu należy przechylić zawór do pakowania próżniowego.

Podgrzewanie potraw w pudełku do pakowania próżniowego

- ▶ Włożyć pudełko do pakowania próżniowego bez próżni do piekarnika lub szuflady grzewczej.

Czynność	Temperatura	Czas trwania
Podgrzewanie potraw	100°C	1 h
Gotowanie w niskiej temperaturze	80°C	6 h
Utrzymywanie potraw w cieple	70 °C	3 h

Tab. 5.1 Opis użycia

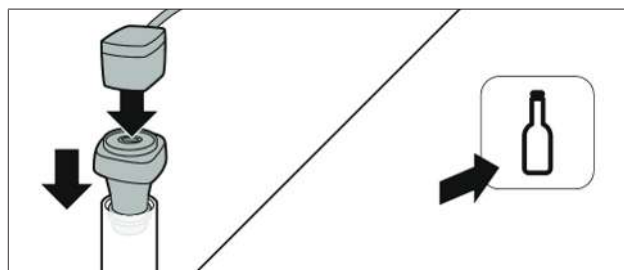
- i** Do podgrzewania i utrzymywania potraw w cieple BORA zaleca wszechstronną multiszufladę BORA.

5.4 Używanie zamknięcia próżniowego (stopień POWER)

- i** Stopień POWER generuje maksymalną moc ssania i jest przeznaczony wyłącznie do zamknięć próżniowych.

Zamknięcie próżniowe QVac może być stosowane ze standardowymi butelkami szklanymi lub stabilnymi wymiarowo butelkami PET o otworach wylotowych $\varnothing$ 17 – 22 mm. Butelki wykonane z innego materiału mogą zostać ściśnięte w wyniku działania siły podciśnienia.

- ▶ Przed użyciem należy przepłukać zamknięcie próżniowe.
- Dzięki czystemu zamknięciu próżniowemu szczelność opakowania jest lepsza.
- ▶ Zamknąć butelkę za pomocą zamknięcia próżniowego.
- ▶ Podłączyć głowicę ssącą do zaworu zamknięcia próżniowego.
- ▶ Nacisnąć środkowy przycisk funkcyjny .



Rys. 5.6 Używanie zamknięcia próżniowego

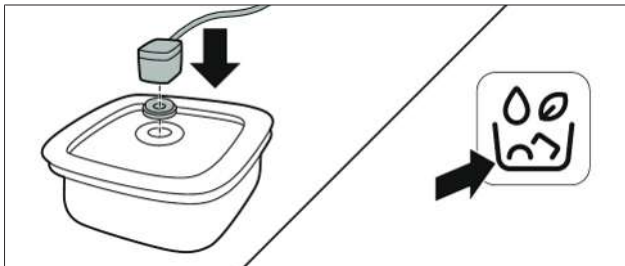
Otwieranie zamknięcia próżniowego po pakowaniu próżniowym

- ▶ Aby otworzyć zamknięcie próżniowe, należy uwolnić próżnię.
- ▶ W tym celu należy przechylić zawór do pakowania próżniowego.

5.5 Użyć pierścienia do marynowania (marynowanie szybkie)

- ▶ Umieścić składniki i marynatę w pudełku do pakowania próżniowego.
- ▶ Ostrożnie zdjąć zawór znajdujący się w górnej części pokrywy pudełka do pakowania próżniowego.
- ▶ Zamknąć pudełko do pakowania próżniowego pokrywą.
- ▶ Umieścić pierścień do marynowania na pokrywie pudełka do pakowania próżniowego.
- ▶ Podłączyć głowicę ssącą do pierścienia do marynowania.

- ▶ Aktywować proces marynowania, naciskając prawy przycisk funkcyjny .
- W trakcie całego procesu system przechodzi przez kilka cykli, które pomagają żywności wchłonąć marynatę w ciągu zaledwie kilku minut.
- Przycisk funkcyjny  uruchamia 10-minutowy proces marynowania. Każde kolejne naciśnięcie przycisku wydłuża czas marynowania o 10 minut. Poprawia to wynik marynowania.



Rys. 5.7 Używanie pierścienia do marynowania

5.6 Transportowanie QVac Move

Zawsze transportować i przechowywać urządzenie w pozycji pionowej. Pozycja pozioma może spowodować przedostanie się cieczy do wnętrza urządzenia.

- ▶ Przed transportem lub rozpoczęciem składowania sprawdzić, czy w zbiorniku cieczy lub tacy ociekowej nie znajduje się ciecz.
- ▶ Jeśli to konieczne, opróżnić zbiornik cieczy.
- ▶ Jeśli to konieczne, opróżnić tacę ociekową.

6 Czyszczenie i pielęgnacja

Urządzenie można czyścić ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń oraz miękką ściereczką. Po każdym użyciu należy opuścić moduł pop-up, aby uchronić go przed uszkodzeniem.

- ▶ Nigdy nie używać myjek parowych, ostrych gąbek, środków do szorowania i agresywnych chemicznie środków czyszczących (np. spray do piekarnika).
- ▶ Zwrócić uwagę, aby środek czyszczący w żadnym wypadku nie zawierał piasku, sody, kwasów, ługów oraz chlorków.

6.1 Czyszczenie woreczka do pakowania próżniowego

Jeśli woreczki do pakowania próżniowego są używane ponownie, należy je dokładnie wyczyścić po każdym użyciu.

- ▶ Woreczki do pakowania próżniowego należy myć ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń.
- Po wyczyszczeniu woreczki do pakowania próżniowego należy całkowicie wysuszyć.

6.2 Czyszczenie pudełek do pakowania próżniowego

Pudełka do pakowania próżniowego QVac można myć w zmywarce (program w temperaturze maks. 65°C). Uszczelkę można również zdjąć z pokrywki i wyczyścić łagodnym detergentem (np. ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń).

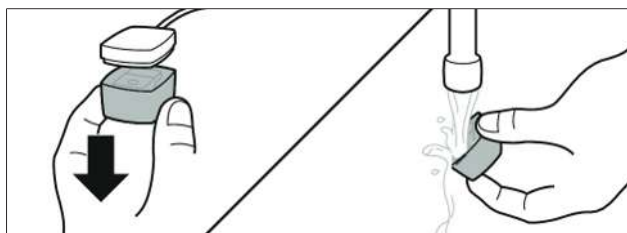
6.3 Czyszczenie zbiornika cieczy

Po każdym użyciu urządzenia z woreczkami do pakowania próżniowego lub wilgotną żywnością należy wyczyścić zbiornik cieczy. W tym celu należy dwoma palcami odciągnąć przezroczystą część od czarnej części głowicy ssącej.

- ▶ Wyczyścić przezroczystą część ciepłą wodą i płynem do mycia naczyń, a następnie pozostawić do wyschnięcia.

Zbiornik cieczy można również myć w zmywarce.

- i** Po ponownym zamontowaniu zbiornika cieczy na głowicy ssącej po czyszczeniu należy zadbać o jego prawidłowe ustawienie. Jest tylko jedna pozycja, w której połączenie można wykonać bez oporu i nadmiernej siły.



Rys. 6.1 Czyszczenie zbiornika cieczy

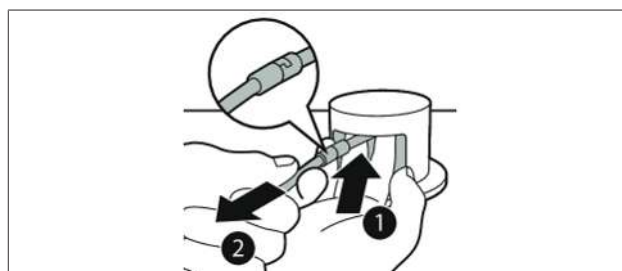
6.4 Czyszczenie i wymiana węża do pakowania próżniowego

Wąż do pakowania próżniowego można wyjąć w celu wyczyszczenia lub wymiany.

- i** Podczas odłączania węża do pakowania próżniowego należy upewnić się, że złącze nie zostanie wciągnięte do modułu pop-up bez podłączonego węża.

- i** Nigdy nie należy naciskać dwóch przycisków zwalniających po zdjęciu węża. Może to spowodować wciągnięcie złącza węża do pakowania próżniowego z powrotem do urządzenia.

- ▶ Wyciągnąć głowicę ssącą do momentu wyczucia oporu.
- ▶ Dwoma palcami nacisnąć dwa górne przyciski zwalniające wewnątrz modułu pop-up.
- ▶ Jednocześnie delikatnie pociągnąć za złącze węża do pakowania próżniowego.
- ▶ Wyciągnąć przezroczysty wąż do pakowania próżniowego z modułu pop-up, aż pojawi się złącze węża.
- ▶ Kontynuować ciągnięcie, aż mechanizm nawijający osiągnie pozycję zatrzymania umożliwiającą zdjęcie węża.
- ▶ Obiema rękami otworzyć złącze i wyjąć wąż do pakowania próżniowego.
- ▶ Przytrzymać jedną stronę złącza i zwolnić drugą stronę z połączenia ruchem obrotowym.
- ▶ Należy uważać, aby trzymać lub skręcać tylko złącze, a nie wąż.



Rys. 6.2 Wysuwanie złącza węża do pakowania próżniowego



Rys. 6.3 Odłączanie węża do pakowania próżniowego od złącza

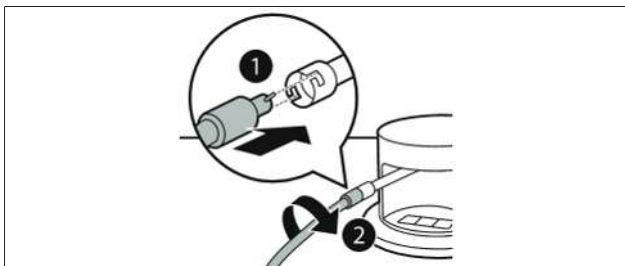
- ▶ Wyjąć przezroczysty zbiornik cieczy i przepłukać wąż alkoholem lub ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- ▶ Dobrze wypłukać wszystkie resztki żywności i cieczy.
- ▶ Po zakończeniu czyszczenia ostrożnie wykręcić wąż, aby usunąć pozostałą ciecz.

- i** Wąż nie musi być w 100% suchy przed kolejnym użyciem. Urządzenie zostało zaprojektowane do obsługi niewielkich ilości wody w systemie.

- ▶ Należy sprawdzić, czy uszczelka O-ring znajduje się na wężu oraz czy jest nieuszkodzona i czysta.
 - ▶ Ponownie podłączyć wąż do pakowania próżniowego do złącza.
 - ▶ Zwrócić uwagę na prawidłową pozycję.
 - ▶ Należy uważać, aby nie użyć nadmiernej siły.
- Wąż i złącze można połączyć tylko w jednym kierunku bez większego wysiłku.

Po ponownym podłączeniu węża do pakowania próżniowego należy:

- ▶ Wyciągnąć ponownie głowicę ssącą, a następnie ostrożnie ją zwolnić.
- ▶ Jednocześnie nacisnąć dwa przyciski zwalniające wewnątrz modułu pop-up.



Rys. 6.4 Podłączanie węża do pakowania próżniowego

6.5 Usuwanie wody z urządzenia

Jeśli woda dostanie się do urządzenia, zostanie zebrana na tacy ociekowej. Istnieją dwa możliwe powody, dla których woda może dostać się do urządzenia:

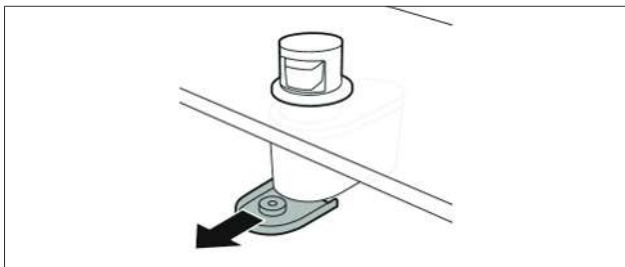
- Ciecz dostała się do urządzenia przez wąż.
- Ciecz została rozlana na urządzenie i część z niej dostała się do urządzenia przez uszczelkę.

Gdy niewielka ilość cieczy zbierze się w tacy ociekowej, wysycha ona samoczynnie. Jeśli jednak na tacy ociekowej zebrała się duża ilość cieczy, należy ją usunąć.

Usuwanie wody z systemu pakowania próżniowego QVac

Taca ociekowa jest dostępna tylko od spodu blatu roboczego, gdzie urządzenie zostało zamocowane.

- ▶ Wysunąć tacę ociekową i opróżnić ją.
- ▶ Wyczyścić tacę ociekową i włożyć ją z powrotem do obudowy.

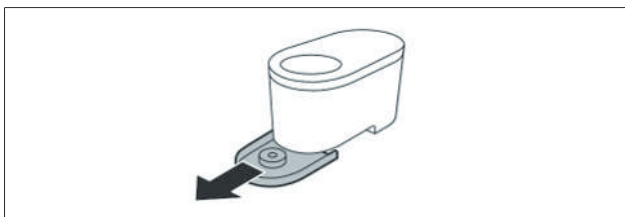


Rys. 6.5 Wysuwanie tacy ociekowej z urządzenia do zabudowy

Usuwanie wody z systemu QVac Move

Tacę ociekową można łatwo wyciągnąć. Nie należy przy tym przechylać zbyt mocno urządzenia, ponieważ woda może przedostać się do jego wnętrza.

- ▶ Dopilnować, aby urządzenie stało na równej powierzchni.
- ▶ Mocno trzymać urządzenie.
- ▶ Wysunąć tacę ociekową i opróżnić ją.
- ▶ Wyczyścić tacę ociekową i włożyć ją z powrotem do obudowy.



Rys. 6.6 Wyciąganie tacy ociekowej QVac Move

7 Usuwanie zakłóceń

► Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz "2 Bezpieczeństwo").

i Usterki i błędy można często naprawić samodzielnie. Pozwala to zaoszczędzić czas i pieniądze, eliminując konieczność zwracania się o pomoc do działu obsługi klienta.

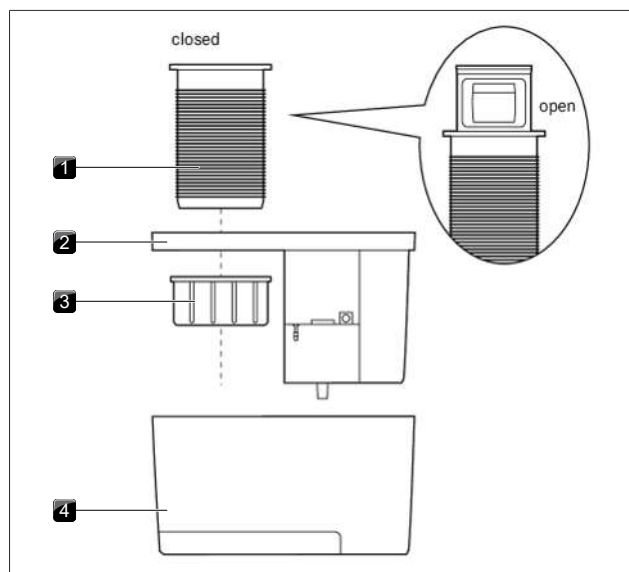
Sytuacja	Przyczyna	Środki zaradcze
Urządzenie nie ma mocy ssania	Brak napięcia sieciowego	Sprawdzić, czy przyciski są podświetlone i czy urządzenie jest zasilane.
	Usterka systemu	Rozpocząć od nowa. W tym celu należy wsunąć moduł pop-up i ponownie go wysunąć.
	Zanieczyszczenia	Upewnić się, że zbiornik cieczy jest czysty, a zawór bezpieczeństwa jest drożny.
		Skontaktować się z zespołem serwisowym firmy BORA.
Urządzenie nie wysysa powietrza z woreczka do pakowania próżniowego	Nieszczelne lub uszkodzone zamknięcie strunowe woreczka	Sprawdzić, czy zamknięcie strunowe jest prawidłowe.
		Sprawdzić, czy błąd występuje również w przypadku innego woreczka.
	Zawór woreczka zabrudzony	Umieścić woreczek na płaskiej powierzchni i upewnić się, że pod zaworem nie znajdują się resztki jedzenia.
	Głowica ssąca nie jest prawidłowo osadzona	Ponownie rozpocząć proces pakowania próżniowego, wywierając lekki nacisk na zawór za pomocą głowicy ssącej.
Powietrze dostaje się do woreczka po procesie pakowania próżniowego	Zanieczyszczone zamknięcie strunowe lub zawór woreczka	Sprawdzić zamknięcie strunowe i zawór pod kątem pozostałości żywności. Wyczyścić zamknięcie i zawór oraz osuszyć wnętrze woreczka przed ponownym rozpoczęciem procesu pakowania próżniowego.
Powietrze nie może zostać odessane z pudełka do pakowania próżniowego lub zamknięcia próżniowego bądź zamknięcie nie jest trwałe.	Zanieczyszczony zawór lub uszczelka	Upewnić się, że uszczelka jest czysta i nienaruszona.
	Pudełko do pakowania próżniowego nie jest prawidłowo zamknięte	Docisnąć pokrywę ze wszystkich czterech stron, tak aby pudełko do pakowania próżniowego było naprawdę szczelnie zamknięte.
	Uszkodzone pudełko do pakowania próżniowego	Sprawdzić krawędź pojemnika pod kątem pęknięć i rys. Powietrze może dostać się z powrotem do pojemnika przez każdą szczelinę.
Funkcja marynowania nie działa lub wyłącza się po 2. cyklu. Natychmiastowe wyłączenie procesu pakowania próżniowego	Zawór jest zainstalowany w pokrywie	Usunąć zawór z pokrywy w celu marynowania.
	Brak pierścienia do marynowania	Założyć pierścień do marynowania na pokrywę.
	Zanieczyszczona głowica ssąca	Dokładnie wyczyścić głowicę ssącą.
Urządzenie emituje sygnał dźwiękowy (sekwencja 3 tonów)	Błąd oprogramowania	Odłączyć urządzenie od zasilania i podłączyć je ponownie po 20 sekundach.
		Skontaktować się z zespołem serwisowym firmy BORA.

Tab. 7.1 Usuwanie usterek

8 Montaż systemu pakowania próżniowego QVac

► Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (patrz "2 Bezpieczeństwo").

8.1 Komponenty



Rys. 8.1 Komponenty

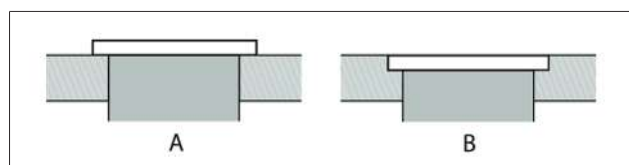
- [1] Moduł pop-up
- [2] Urządzenie podstawowe
- [3] Pierścień mocujący
- [4] Obudowa

8.2 Zalecenia dla montażu

8.2.1 Warianty montażu

Urządzenie wolno montować wyłącznie w pozycji poziomej. Istnieją dwa sposoby montażu urządzenia:

- Montaż elementu z uskokiem (A)
- Montaż z zachowaniem równej powierzchni (B)



Rys. 8.2 Warianty montażu

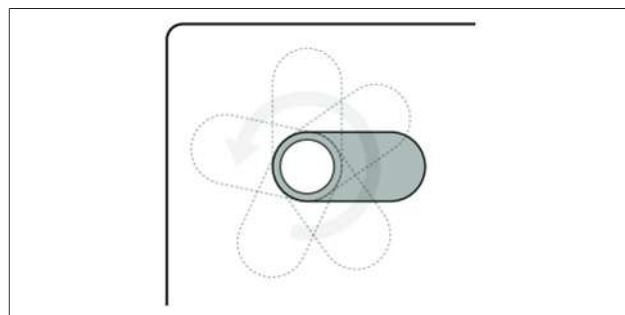
- i** W przypadku montażu z zachowaniem równej powierzchni grubość blatu musi wynosić co najmniej 10 mm. W przypadku cieńszych blatów konieczna jest podkonstrukcja.

8.2.2 Przygotowanie blatu roboczego

► Upewnić się, że pod blatem jest wystarczająco dużo miejsca na urządzenie podstawowe i obudowę.

Obudowę można zamontować niezależnie od modułu pop-up w dowolnym kierunku. Ułatwia to znalezienie odpowiedniego miejsca do montażu w kuchni.

W celu łatwego wyjmowania i wkładania taca ociekowa musi być umieszczona w taki sposób, aby miała wolną przestrzeń 5 cm na dole i 5 cm z boku.



Rys. 8.3 Zmienne położenie urządzenia

- i** Obudowa musi pozostać dostępna na potrzeby prac konserwacyjnych.

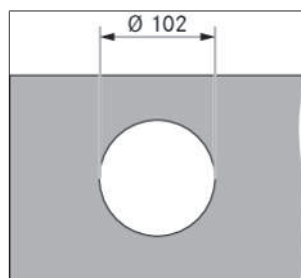
Aby ułatwić korzystanie z urządzenia, zalecamy zamontowanie go nieco dalej na blacie roboczym. Jeśli urządzenie podstawowe zostanie obrócone złączami skierowanymi do przodu, ułatwi to ponowne podłączenie kabli po zamocowaniu urządzenia podstawowego na miejscu.

8.3 Wycięcie w blacie

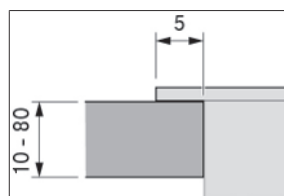
- Przy wykonywaniu wycięcia blatu należy uwzględnić podane wymiary wycięcia.
- Należy prawidłowo uszczelnić przecięte powierzchnie blatu.
- Przestrzegać wskazówek producenta płyt, z których wykonuje się blat.

8.3.1 Wymiary wycięcia

Montaż elementu z uskokiem

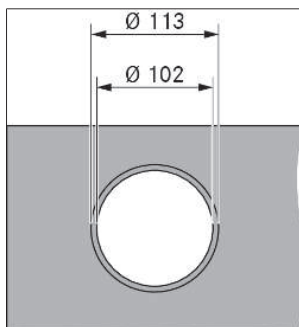


Rys. 8.4 Wymiary wycięcia dla montażu z elementu z uskokiem

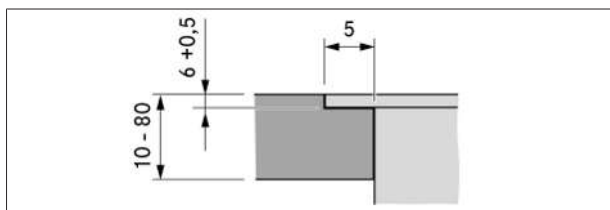


Rys. 8.5 Wymiar montażu elementu z uskokiem

Montaż z zachowaniem równej powierzchni



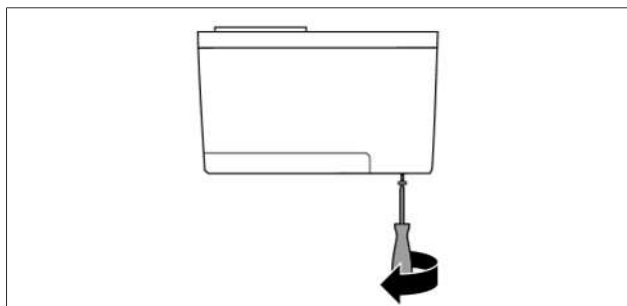
Rys. 8.6 Wymiary wycięcia dla montażu z zachowaniem równej powierzchni



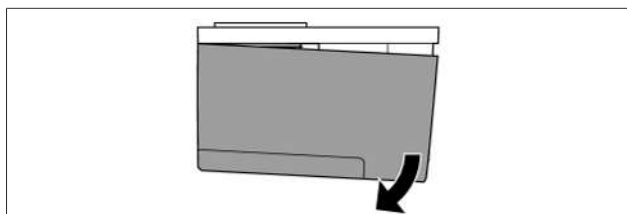
Rys. 8.7 Wielkość zakładki przy montażu z zachowaniem równej powierzchni

8.4 Montaż urządzenia

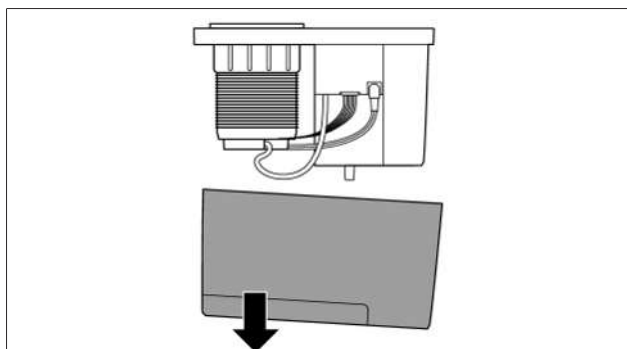
8.4.1 Przygotowanie montażu



Rys. 8.8 Luzowanie śruby



Rys. 8.9 Przechylenie obudowy

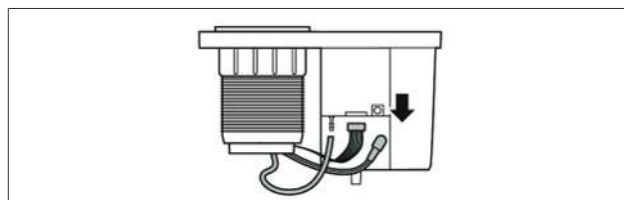


Rys. 8.10 Zdejmowanie obudowy

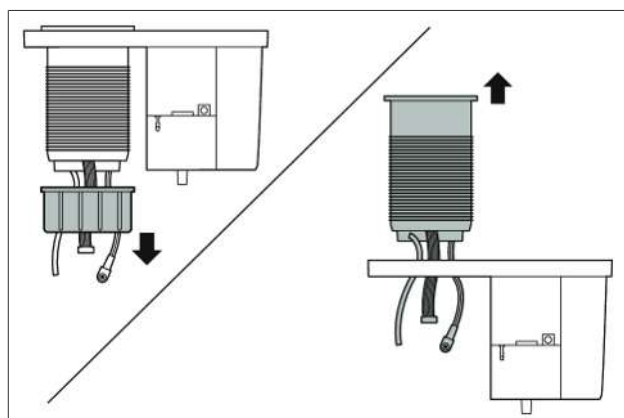
Demontaż obudowy

Demontaż modułu pop-up

- Ostrożnie odłączyć wąż do pakowania próżniowego i 2 złącza elektryczne od urządzenia podstawowego.
- Odkręcić pierścień mocujący i odłączyć go od modułu pop-up.
- Zdjąć moduł pop-up z urządzenia podstawowego.



Rys. 8.11 Rozłączanie złączy



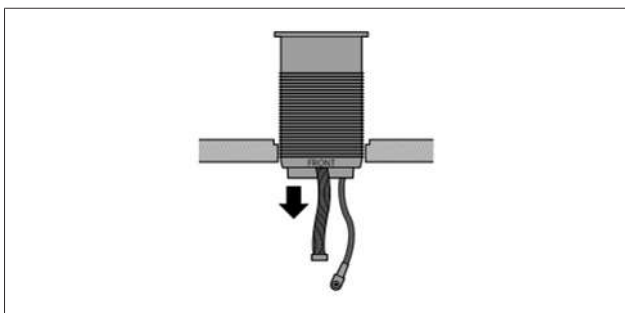
Rys. 8.12 Demontaż modułu pop-up

8.4.2 Montaż standardowy

- i** W przypadku montażu standardowego urządzenie podstawowe jest mocowane ze złączami skierowanymi do przodu.
- i** Obudowa musi pozostać dostępna na potrzeby prac konserwacyjnych.

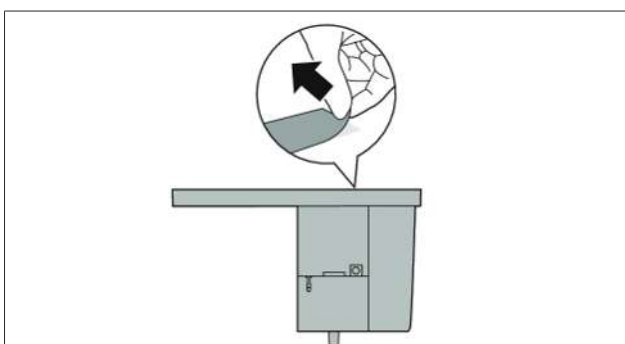
Umieszczenie modułu pop-up w blacie roboczym

- Przykleić taśmę uszczelniającą do powierzchni nośnej modułu pop-up.
- Przeprowadzić moduł pop-up przez otwór w blacie roboczym od góry.
- Upewnić się, że element sterujący jest skierowany do przodu.
 - Logo powinno być skierowane w stronę użytkownika.
 - Naklejka „FRONT” na module pop-up wskazuje położenie elementu sterującego.



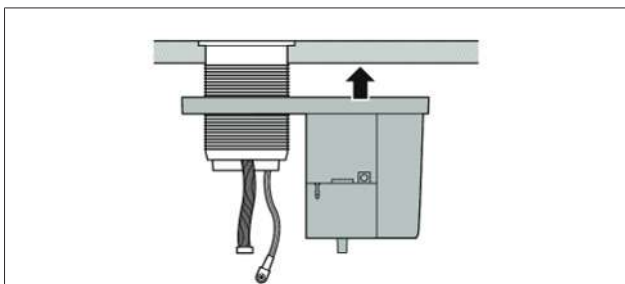
Rys. 8.13 Wkładanie modułu pop-up

- ▶ Usunąć folię z naklejki znajdującej się na górze urządzenia podstawowego.
- Umożliwia to tymczasowe przymocowanie urządzenia podstawowego do spodu blatu roboczego. Upraszczając to montaż.



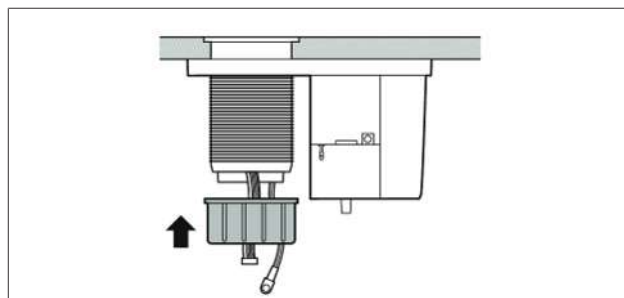
Rys. 8.14 Usuwanie folii z urządzenia podstawowego

- ▶ Wsunąć urządzenie podstawowe pod blat roboczy nad cylinder modułu pop-up.
- ▶ Mocno docisnąć urządzenie podstawowe do blatu roboczego od dołu.
- Naklejka zapewnia teraz, że urządzenie podstawowe pozostanie na swoim miejscu.



Rys. 8.15 Pozycjonowanie urządzenia podstawowego

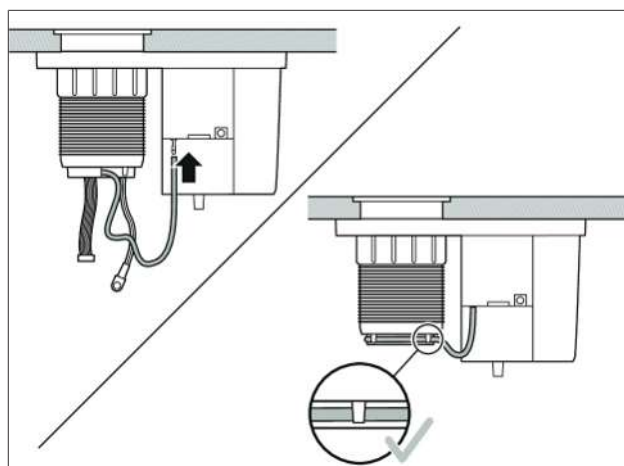
- ▶ Nasunąć pierścień mocujący na cylinder.
- ▶ Obrócić pierścień mocujący do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby przymocować urządzenie podstawowe do blatu roboczego od dołu.



Rys. 8.16 Mocowanie urządzenia

Podłączanie węża do pakowania próżniowego

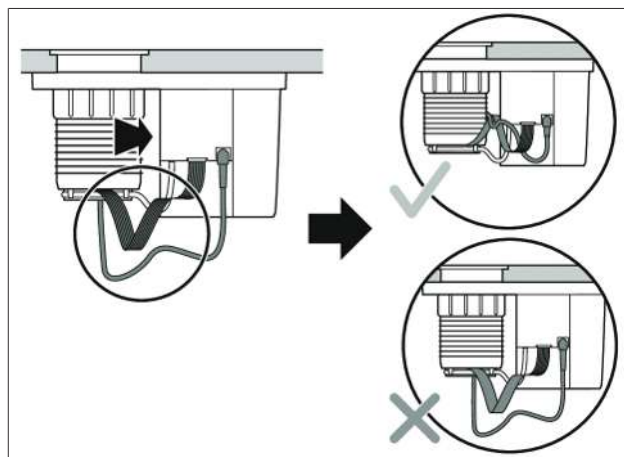
- ▶ Ponownie podłączyć wąż do pakowania próżniowego do odpowiedniego złącza.
- Należy upewnić się, że wąż do pakowania próżniowego jest ułożony bez zagięć.
- ▶ Umieścić wąż do pakowania próżniowego w obwodowo rozmieszczonych zaciskach mocujących na spodzie modułu pop-up.



Rys. 8.17 Podłączanie węża do pakowania próżniowego i mocowanie go za pomocą wsporników

Złącze elektryczne

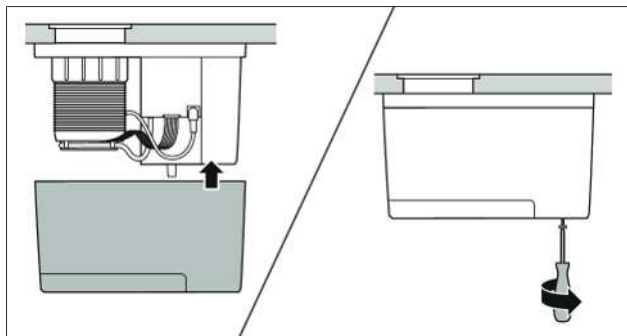
- ▶ Podłączyć dwa złącza elektryczne do urządzenia podstawowego.
- Biały kabel musi być podłączony z klipsem zabezpieczającym skierowanym na zewnątrz.
- Jeśli biały kabel nie zostanie prawidłowo podłączony, urządzenie nie będzie działać.



Rys. 8.18 Podłączanie przewodów

- i** Jeśli podłączenie elektryczne zostało wykonane prawidłowo, zostanie to potwierdzone sygnałem dźwiękowym podczas pierwszego uruchomienia. Jeśli podłączenie jest nieprawidłowe, urządzenie pozostanie wyciszone, a przyciski staną się ciemne lub rozlegnie się powtarzający się sygnał dźwiękowy.

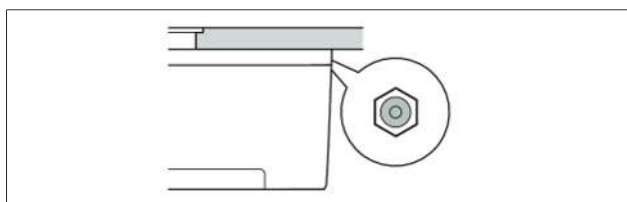
Montaż obudowy



Rys. 8.19 Nałożenie obudowy i dokręcenie śrub

Podłączenie do prądu

- ▶ Podłączyć zasilacz do urządzenia podstawowego.
- ▶ Podłączyć zasilacz do sieci.



Rys. 8.20 Podłączanie zasilacza

8.5 Pierwsze uruchomienie

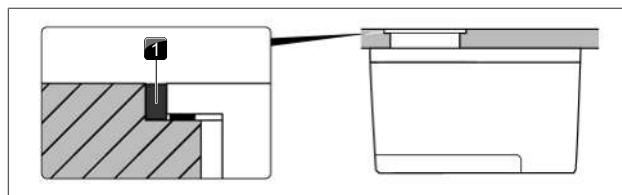
Kontrola działania

- ▶ Nacisnąć okrągłą osłonę modułu pop-up.
 - Moduł pop-up podnosi się, a wysuwana głowica ssąca staje się dostępna.
- ▶ Wyciągnąć głowicę ssącą.
- ▶ Nacisnąć przycisk funkcyjny .
 - Rozpoczyna się proces pakowania próżniowego.
- ▶ Przytrzymać głowicę ssącą na twardej powierzchni lub na dłoni. Siła odciągania musi być zauważalna. Urządzenie wyłącza się automatycznie. Alternatywnie można wyłączyć urządzenie, ponownie naciskając przycisk funkcyjny .

8.6 Urządzenia uszczelnić

- i** Etap pracy wymagany tylko w przypadku montażu w formie zlicowanej.

- ▶ Po zakończeniu montażu oraz po pierwszym uruchomieniu należy uszczelnić moduł pop-up dookoła silikonowym uszczelniaczem.
- ▶ Zwrócić uwagę, aby masa silikonowa nie dostała się pod urządzenie.



Rys. 8.21 Spoinowanie modułu pop-up

[1] Masa uszczelniająca silikonowa

8.7 Przekazanie użytkownikowi

Po zakończeniu montażu należy:

- ▶ Wyjaśnić użytkownikowi najważniejsze funkcje.
- ▶ Poinformować użytkownika o wszystkich istotnych dla bezpieczeństwa aspektach obsługi i użytkowania.
- ▶ Przekazać użytkownikowi do bezpiecznego przechowania wyposażenie dodatkowe oraz instrukcję montażu i obsługi.

9 Wycofanie z użytkowania, demontaż i utylizacja

- ▶ Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (Bezpieczeństwo).
- ▶ Uwzględnić dołączone dokumenty i instrukcje.

9.1 Wycofanie z użytkowania

Wycofanie z użytkowania rozumiane jest jako finalne wyłączenie z eksploatacji oraz demontaż. Po wycofaniu z użytkowania urządzenie może zostać zamontowane w innej zabudowie, odsprzedane prywatnie lub zutylizowane.

- ▶ W celu wycofania z użytkowania wyłączyć urządzenie (patrz instrukcja obsługi)
- ▶ Odłączyć urządzenie od zasilania.

9.2 Demontaż

Aby można było rozpocząć demontaż, urządzenie musi być dostępne i odłączone od zasilania.

- ▶ Zutylizować stare urządzenie i zanieczyszczone akcesoria w sposób opisany w sekcji „Utylizacja w sposób przyjazny dla środowiska”.

9.3 Utylizacja w sposób przyjazny dla środowiska

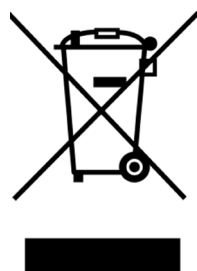
9.3.1 Utylizacja opakowania transportowego

-  Opakowanie chroni urządzenie przed szkodami transportowymi. Materiały opakowaniowe zostały wybrane z uwzględnieniem przyjazności dla środowiska i możliwości utylizacji, dzięki czemu nadają się do recyklingu.

Ponowne wprowadzenie opakowań do obiegu materiałów oszczędza surowce i zmniejsza ilość odpadów. Materiały opakowaniowe można przekazać sprzedawcy.

- ▶ Przekazać materiały opakowaniowe sprzedawcy lub
- ▶ Zutylizować materiały opakowaniowe z uwzględnieniem lokalnych przepisów.

9.3.2 Utylizacja zużytego urządzenia



Urządzenia elektryczne oznaczone tym znakiem nie mogą być utylizowane z odpadami komunalnymi po zakończeniu eksploatacji. Muszą zostać oddane do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych w celu poddania recyklingowi. Informacje na ten temat można uzyskać od władz miejskich lub gminnych.

W zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych znajduje się wiele nadal wartościowych materiałów. Urządzenia te zawierają też jednak szkodliwe substancje, które są niezbędne dla jego działania i bezpieczeństwa. W przypadku przedostania się do odpadów komunalnych lub nieprawidłowego obchodzenia się, substancje te mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz dla środowiska.

- ▶ Pod żadnym pozorem nie utylizować zużytego urządzenia z odpadami komunalnymi.
- ▶ Oddać urządzenie do lokalnego punktu zajmującego się odbiorem i recyklingiem komponentów elektrycznych i elektronicznych oraz innych materiałów.

10 Gwarancja, serwis techniczny, wymiana całego urządzenia, wyposażenie dodatkowe

► Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa (Bezpieczeństwo).

10.1 Gwarancja producenta BORA

BORA udziela klientowi końcowemu gwarancji producenta na swoje produkty na okres 2 lat. Niniejsza gwarancja istnieje dla klienta końcowego dodatkowo do ustawowych roszczeń gwarancyjnych wobec sprzedawcy naszych produktów.

Gwarancja producenta obejmuje wymienione tu produkty BORA sprzedawane przez autoryzowanych dystrybutorów BORA lub sprzedawców przeszkolonych przez BORA i instalowanych na terenie Unii Europejskiej (z wyjątkiem terytoriów zamorskich), Szwajcarii, Norwegii, Wielkiej Brytanii, Islandii, Nowej Zelandii i Australii, z wyjątkiem produktów określanych przez firmę BORA jako artykuły uniwersalne lub akcesoria:

- Urządzenie do pakowania próżniowego BORA QVac

Wraz z przekazaniem produktu BORA klientowi końcowemu gwarancja producenta staje się ważna i obowiązuje przez okres 2 lat. Dokonując rejestracji w witrynie www.mybora.com, można wydłużyć gwarancję producenta do 3 lat.

Gwarancja producenta zakłada, że przeprowadzony został profesjonalny montaż (zgodny z aktualną podstawą projektowania BORA i instrukcją obsługi obowiązującą w momencie montażu) produktów przez autoryzowanego dealera BORA. Podczas użytkowania klient końcowy musi przestrzegać wytycznych i wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji wadę należy zgłosić bezpośrednio do firmy BORA i przedstawić potwierdzenie zakupu. Alternatywnie można dostarczyć dowód zakupu, rejestrując się na stronie internetowej www.mybora.com.

BORA gwarantuje, że wszystkie produkty BORA są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych. Błąd musiał już istnieć w momencie przekazania produktu klientowi końcowemu. Zgłoszenie roszczenia z tytułu gwarancji nie powoduje przerwania okresu jej obowiązywania ani też naliczania go od początku.

BORA usunie wady produktów BORA wedle własnego uznania, dokonując naprawy lub wymiany. Wszelkie koszty usunięcia wad objętych gwarancją producenta ponosi BORA.

W szczególności nie są objęte gwarancją producenta BORA:

- produkty BORA, które nie zostały nabyte od autoryzowanych dealerów BORA lub sprzedawców przeszkolonych przez BORA
- uszkodzenia wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi (dotyczy to także pielęgnacji i czyszczenia produktu). Stanowią one niewłaściwe użytkowanie.
- uszkodzenia wynikające z normalnego zużycia
- uszkodzenia wskutek samodzielnych napraw albo napraw/prób napraw podejmowanych przez personel nieautoryzowany przez BORA lub firmy nieautoryzowane przez BORA

- Uszkodzenia następujących elementów:
zawór do pakowania próżniowego, taca ociekowa, pierścieni dekoracyjnych i pokrywa dekoracyjna, plastik i inne części zużywające się
- szkody następne lub roszczenia odszkodowawcze wykraczające poza wadę

Ustawowe prawa, w szczególności ustawowe roszczenia z tytułu wad lub odpowiedzialności za produkt, nie są ograniczone przez gwarancję i mogą zostać wykorzystane bez ponoszenia kosztów.

Jeśli wada nie jest objęta gwarancją producenta, można skorzystać z Serwisu Technicznego BORA.

BORA nie pokrywa związanych z tym kosztów.

Dla niniejszych warunków gwarancji obowiązują przepisy prawa Republiki Federalnej Niemiec.

Kontakt z nami:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG, Innstraße 1, 6342 Niederrdorf, Austria

- Telefon: 00800 7890 0987
od poniedziałku do czwartku, w godzinach od 08:00 do 18:00 oraz w piątek do godziny 08:00 do 17:00
- e-mail: support@bora.com

10.1.1 Przedłużenie gwarancji

Dokonując rejestracji na stronie www.bora.com/registration, można przedłużyć okres gwarancji.

10.2 Serwis

Serwis BORA:

patrz tylna strona niniejszej instrukcji



- W przypadku usterek, których nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym BORA lub powiadomić Zespół serwisowy BORA.

Zespół serwisowy BORA wymaga podania oznaczenia typu i numeru fabrycznego urządzenia (numer FD).

Oba oznaczenia znajdują się na tabliczce znamionowej na formularzu reklamacyjnym oraz na spodzie urządzenia.

10.3 Kompletna wymiana urządzenia

- Podczas kompletnej wymiany urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części.
- Kompletna wymiana urządzenia może zostać przeprowadzona wyłącznie przez serwis BORA.

10.4 Wyposażenie dodatkowe

Specjalne akcesoria do urządzeń BORA QVac:

- Pudełko do pakowania próżniowego QVac 2x 1 I QVACVBO1
- Pudełko do pakowania próżniowego QVac 2x 2 I QVACVBO2
- Zamknięcie próżniowe QVac 2 szt. QVACVV
- Pierścienie do marynowania QVac QVACMR
- Woreczki do pakowania próżniowego QVac 15x 0,6 I QVACVBE1
- Woreczki do pakowania próżniowego QVac 15x 1,5 I QVACVBE2
- Woreczki do pakowania próżniowego QVac 15x 2,1 I QVACVBE3

- Zestaw woreczków do pakowania próżniowego QVac (5x 0,6 l, 5x 1,5 l, 5x 2,1 l) QVACVBES
- Zasilacz QVac QVACNLG typu G (UK, IE)
- Zasilacz QVac QVACNLI typu I (AU, NZ)

[illegible]

Instrukcja obsługi i montażu:

☐ Oryginał

☒ Tłumaczenie

Producent: BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Udostępnianie i powielanie niniejszego dokumentu, jak również wykorzystywanie i informowanie o jego treści bez wyraźnej zgody jest niedozwolone.

Przy sporządzaniu niniejszej instrukcji obsługi i montażu pracowano z najwyższą starannością. Niemniej jednak może się zdarzyć, że późniejsze zmiany techniczne nie zostały jeszcze uzupełnione bądź odpowiednie treści nie zostały jeszcze dostosowane. Chcielibyśmy Państwa za to przeprosić. Zaktualizowaną wersję można zamówić u zespołu serwisowego BORA. Zastrzega się błędy drukarskie i pomyłki.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Wszelkie prawa zastrzeżone.

(D)

BORA Lüftungstechnik GmbH

Rosenheimer Str. 33

83064 Raubling

Deutschland

T +49 (0) 8035 / 9840-0

F +49 (0) 8035 / 9840-300

support@bora.com

bora.com

(A)

BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Innstraße 1

6342 Niederndorf

Österreich

T +43 (0) 5373 / 62250-0

F +43 (0) 5373 / 62250-90

support@bora.com

bora.com

(INT)

BORA Holding GmbH

Innstraße 1

6342 Niederndorf

Austria

T +43 (0) 5373 / 62250-0

F +43 (0) 5373 / 62250-90

support@bora.com

bora.com

(AU) (NZ)

BORA APAC Pty Ltd

100 Victoria Road

Drummoine NSW 2047

Australia

T +61 2 9719 2350

F +61 2 8076 3514

info@boraapac.com.au

bora-australia.com.au

